

MOVIES&LANGUAGES

2025-2026

Il punto di rugiada

ABOUT THE MOVIE

DIRECTOR	Marco Risi
YEAR/COUNTRY	2023 – Italy
DURATION	1h 52 min
LANGUAGE	Italian
GENRE	Drammatico
ACTORS	Massimo De Francovich (Dino Rimoldi), Alessandro Fella (Carlo Guerra), Eros Pagni (Pietro), Lucia Rossi (Luisa), Luigi Diberti (Federico), Roberto Gudes (Manuel), Valerio Binasco (Dario), Elena Cotta (Livia), Erika Blanc (Antonella), Ariella Reggio (Lina), Bruno Noris (Chicco), Gloria Coco (Adelina), Cristina Noci (Anita), Paila Pavese (Giovannona), Emilio Dino Conti (ruolo non indicato), Libero Sansavini (Giacomino), Maurizio Micheli (Pasquale), Marcello Arnone (ruolo non indicato)

PLOT

Il punto di rugiada segue un anno di vita di **Carlo e Manuel**, due ragazzi molto diversi tra loro ma accomunati da un percorso obbligato verso il cambiamento. Carlo, cresciuto tra privilegi e impulsività, una notte provoca da ubriaco un grave incidente che lo porta a scontare un anno di lavori socialmente utili in una casa di riposo. Manuel, fermato mentre spaccia, viene assegnato allo stesso programma di reinserimento e arriva con lui a **Villa Bianca**. Il contatto quotidiano con gli anziani — fatto di condivisione, cura e ascolto — inizia lentamente a trasformare il loro sguardo sul mondo e su se stessi.

Il film è diviso in quattro stagioni, dall'estate alla primavera, che rispecchiano il loro percorso interiore: l'estate è caos e resistenza, l'autunno la prima crepa nelle difese, l'inverno il momento in cui tutto si incrina, e la primavera una rinascita discreta e possibile. Il titolo richiama il **punto di rugiada**, la soglia in cui l'umidità si condensa e diventa goccia: allo stesso modo, ciò che Carlo e Manuel trattenevano — colpa, vulnerabilità, bisogno di riscatto — prende finalmente forma. Non è una rivoluzione fragorosa, ma un cambiamento vero, sottile, come la rugiada che appare quando nessuno la sta guardando.

LANGUAGE

Italiano standard contemporaneo

VOCABULARY

In nome del Popolo Italiano Formula solenne d'apertura della sentenza	Guida in stato di ebrezza Aver guidato dopo aver bevuto alcol
Sotto l'effetto di sostanze stupefacenti Aver agito mentre si era sotto droghe	Condanna convertita in servizi sociali Pena trasformata in lavoro utile alla comunità
L'udienza è tolta Il giudice dichiara chiusa la seduta	Vi credete fortunati. Vi sbagliate Avvertimento: non avete scampato le conseguenze
Passato da tossico, presente da spacciatore In passato drogato, tossicodipendente, oggi commerciante di droga	Qui ci passerà un anno, se farà il bravo Permanenza lunga, riducibile solo con buona condotta
Non siete un'opportunità, siete un fastidio Non rappresentate una circostanza favorevole, bensì un disturbo, una noia	I 'vecchi' qui li chiamerete 'ospiti' Regola di rispetto sul linguaggio
Educazione e rispetto Parole d'ordine del comportamento richiesto	Non era una domanda Non è ammessa replica, è un'imposizione
Vi arriva un bell'esame delle urine Controlli a sorpresa sull'uso di droghe	Vi faccio sbattere in galera Minaccia di carcere per chi risulta positivo alle sostanze stupefacenti
Luisa è la più importante dopo di me Delegata di riferimento nella struttura	Il cellulare lo consegnerete la mattina Non potrete usare il vostro telefono durante il giorno

Rapporti negativi Note disciplinari che comportano sanzioni	Quando incontri un uomo virtuoso, pensa ad emularlo ... Imita un buon esempio
... quando incontri un uomo privo di valore, ripensa a te stesso Rifletti sui tuoi errori, vedendo quelli altrui	Qui non ve lo potete permettere di sbagliare! Zero margine d'errore!
Dobbiamo togliere il pannolone È il momento di togliere il dispositivo assorbente	Alle reclute serve l'addestramento Chi è nuovo deve imparare con disciplina
Tutti uguali. Sissignore! Il servizio militare livella le differenze	Tra due minuti scatta il giro dei medicinali Tra pochissimo bisogna dare i farmaci agli ospiti della struttura
Dammi del Lei! Richiesta di formalità e distanza	E ci fai salotto e ci fumi pure E ci conversi in modo piacevole e informale, fumando anche insieme a lei
Mi sembrava brutto rifiutare ... Giustificazione educata di un consenso	Cos'è, si dorme? Richiamo alla concentrazione
Eccoci, colonnello Saluto rispettoso	Non hai dimenticato niente? Richiamo a un dovere trascurato
Vuole una mano? Offerta di aiuto, spesso respinta per orgoglio	E poi sei un vecchio! Chi ti prende? Sei un anziano, nessuno vorrebbe sposarti!
Era un grande comico che non rideva mai Buster Keaton come metafora di serietà dolorosa	Il loro odore (quello degli anziani) non ti piace? Provocazione sulla paura della vecchiaia
Come mai la sua porta è senza maniglia? Per quale ragione alla Sua porta manca il dispositivo per aprire e chiudere? (segno di controllo e isolamento)	Precauzioni ... Eufemismo che maschera timori e contenimento
Da una si entra, e l'altra ... dove va? Domanda simbolica su via d'uscita e senso	È tutto un problema di maniglie qui dentro, sai? La libertà si gioca su dettagli di controllo
Quella (la guerra) che si combatte dentro casa La guerra più dura è quella interiore, quella che ognuno di noi combatte dentro di sé	È un grande albergo Eufemismo per 'casa di riposo', per non ferire

Però con ottanta euro ti passa la paura Con ottanta euro, il problema smette di essere un problema	... se tu sganci i soldi, al resto ci penso io. Dammi i soldi e penso a tutto io.
... e tu l'hai fatta fessa con le tue poesie. ... e tu l'hai fatta innamorare di te dedicandole dei componimenti amorosi	Che frana! Sono un disastro!
... inizia le cose ma non le porta mai a termine Accusa di inconcludenza	... ha chiesto espressamente di te Vuole che sia proprio tu ad accompagnarlo
... a me mi sa che tu ti sei fatto infinocchiare Secondo me ti sei fatto fregare, ti sei fatto ingannare	è da un po' che ti tengo d'occhio è da qualche tempo che ti osservo
Si arrende, è un vigliacco. Non ce la fa. Rinuncia senza lottare, è una persona codarda, senza coraggio. Non ha le forze per continuare	Si è ripreso È tornato a stare meglio
Ho visto che te ne sei accorto Ho notato che hai capito	... sei afflitto da una comoda flessibilità morale Adatti i tuoi principi a seconda della convenienza
E come la mettiamo con la ragazza sfregiata? E cosa mi dici della ragazza con la faccia rovinata da quella brutta cicatrice?	Sei stato un vero galantuomo a non farti mai vivo con lei. Non hai fatto una bella figura, non chiamandola, dopo l'incidente
Non sarà certo uno scampolo di misericordia ... Non basterà un piccolo gesto di bontà o di indulgenza ...	... a salvare te e la tua generazione di fenomeni! ... per rimettere a posto voi e la vostra generazione, che vi credete così speciali
La vuoi fare finita con questa lagna? Puoi smettere di suonare questa musica tremenda	Non è dei morti che devi avere paura, ma dei vivi I pericoli veri vengono dai viventi

Io ne ho abbastanza Io non ne posso più, io sono stanco di questa situazione	Lo sapete da quanto tempo esiste questa terapia? Prima di fidarci, sappiamo realmente se è una cosa seria?
È solo e sempre un click, che però funziona solo in quel momento È un intervento veloce, immediato, che dà una botta momentanea ma non duratura	Bisogna andarci molto cauti. Non è un gioco Dobbiamo fare molta attenzione: non è uno scherzo
Sarà ma gli ha fatto bene. Bastava guardarlo negli occhi Può darsi, però gli ha fatto bene. Lo capivi solo guardandolo in faccia	Farebbe bene anche a te, sconvolgerti un po' Anche tu avresti bisogno di uscire dagli schemi, ogni tanto
Costa caro non svelare i propri sentimenti Il silenzio emotivo ha un prezzo	Volevo solo ferirti Confessione di un atto fatto per colpire
È strano ciò che ci inventiamo per non farci dimenticare Pur di lasciare un segno, facciamo di tutto	Guardami in faccia! Richiesta di sincerità e confronto diretto
Siamo stati noi a farla morire con il nostro rancore Colpa condivisa per una fine dolorosa	Ti ho regalato gli anni che dovevi passare in galera Ho taciuto per non denunciarti
Ce l'hai almeno una famiglia? Domanda sulla capacità di costruire legami	Abbiamo scavalcato il punto di rugiada Siamo oltre la soglia critica
Sembra che dorma Il morto appare sereno, per i vivi	Morire di freddo è doloroso? Dubbio sull'ultima sensazione
Non sarà un po' di misericordia a salvarvi Il pietismo non assolve le vostre colpe	Non voglio che qualcuno decida per me Rivendicazione di autodeterminazione
Voglio essere io a decidere Scelta personale sul proprio destino	E poi ... è vita, questa? Mettere in discussione un'esistenza ridotta
Tu pensi solo al tuo dolore Rimprovero di egoismo emotivo	E agli altri non ci pensi? Invito a considerare l'impatto sugli affetti
Se nel frattempo mi fossi affezionato a te? Svela un legame nato in silenzio	Perché ora mi conosci e puoi capire Chiede comprensione intima, non giudizio
Sono notizie riservate Si pone un limite nel condividere informazioni delicate	Se avesse un male incurabile, lo sapreste? Domanda scomoda sul diritto di sapere

A casa mia senza motivo Fastidio per l'invasione del proprio spazio	Hai paura di ciò che c'è fuori Accusa: chiudersi per timore del mondo
A trent'anni sei già più vecchia di molti qui L'auto-chiusura invecchia prima del tempo	Domani rimettono la maniglia Il controllo torna al suo posto
Me n'è avanzato uno... per un viaggio Offerta simbolica di un'uscita o nuovo inizio	La vostra galera sarà Villa Bianca Punizione: restare e servire sul posto
Volevamo farvi divertire Giustificazione ingenua a un azzardo	Mi hai fregato un'altra volta Amara tenerezza davanti a chi se ne va a modo suo
Cos'è, avete perso la favella? Che succede? Siete rimasti senza parole?	Tanto siete puliti, no? Risulterete senza dubbio negativi alle sostanze stupefacenti, non è vero?

